

**BELGISCHE SENAAAT**

---

**ZITTING 1997-1998**

---

24 NOVEMBER 1997

---

**Wetsontwerp houdende verbod  
op de reclame voor tabaksproducten**

---

*Evocatieprocedure*

---

**TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE  
SOCIALE AANGELEGENHEDEN  
NA TERUGZENDING DOOR DE  
PLENAIRE VERGADERING**

---

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

---

*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****1-520 - 1996/1997:**

- Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Nrs. 2 tot 9: Amendementen.
- Nr. 10: Advies van de Raad van State.
- Nr. 11: Amendementen.
- Nr. 12: Advies.

**1-520 - 1997/1998:**

- Nr. 13: Amendement.
- Nr. 14: Verslag.
- Nr. 15: Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 16: Voorstel van beslissing om niet te amenderen.
- Nrs. 17 tot 20: Amendementen.
- Nr. 21: Aanvullend verslag.

**SÉNAT DE BELGIQUE**

---

**SESSION DE 1997-1998**

---

24 NOVEMBRE 1997

---

**Projet de loi interdisant la publicité  
pour les produits du tabac**

---

*Procédure d'évocation*

---

**TEXTE ADOPTÉ  
PAR LA COMMISSION  
DES AFFAIRES SOCIALES  
APRÈS RENVOI PAR LA  
SÉANCE PLÉNIÈRE**

---

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

---

*Voir:***Documents du Sénat:****1-520 - 1996/1997:**

- N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.
- N°s 2 à 9: Amendements.
- N° 10: Avis du Conseil d'État.
- N° 11: Amendements.
- N° 12: Avis.

**1-520 - 1997/1998:**

- N° 13: Amendement.
- N° 14: Rapport.
- N° 15: Texte adopté par la commission.
- N° 16: Proposition de décision de ne pas amender.
- N°s 17 à 20: Amendements.
- N° 21: Rapport complémentaire.

## Art. 2

In artikel 7, § 2, van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, worden de woorden «in verband met de reclame voor tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke produkten evenals» geschrapt.

## Art. 3

In artikel 7 van dezelfde wet wordt een § 2bis ingevoegd, luidend als volgt:

«§ 2bis. — 1<sup>o</sup> Het is verboden reclame te voeren voor en te sponsoren door tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten, hierna tabaksproducten genoemd.

Als reclame en sponsoring worden beschouwd elke mededeling of handeling die rechtstreeks of onrechtstreeks tot doel heeft de verkoop te bevorderen, ongeacht de plaats, de aangewende communicatiemiddelen of de gebruikte technieken.

2<sup>o</sup> Het in het 1<sup>o</sup> bedoelde verbod is niet van toepassing op:

— reclame voor tabaksproducten in buitenlandse kranten en periodieke uitgaven, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke krant of periodieke uitgave er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor tabaksproducten te voeren voor de Belgische markt;

— de incidentele reclame voor tabaksproducten in het kader van de mededeling aan het publiek van evenementen in het buitenland, behoudens wanneer die reclame of de mededeling aan het publiek van het evenement er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor tabaksproducten te voeren voor de Belgische markt;

— de reclame voor het merk van een tabaksproduct, van producten op basis van tabak en van soortgelijke producten in en aan de voorgevel van lokalen waar die producten gewoonlijk te koop zijn;

— de reclame voor tabaksproducten in het kader van het beschermheerschap of de sponsoring van sportevenementen met motorvoertuigen en motorboten of van culturele evenementen tijdens de zes weken die aan het evenement voorafgaan en tijdens dat evenement.

Deze afwijking wordt, op advies van de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, toegestaan door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, voor een maximum termijn van drie jaar, die eenmaal kan worden verlengd.

De Koning bepaalt de criteria die in aanmerking worden genomen voor het toestaan van die afwijking.

## Art. 2

À l'article 7, § 2, de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifié par la loi du 22 mars 1989, les mots «concernant le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires, ainsi que la publicité» sont supprimés.

## Art. 3

L'article 7 de la même loi est complété par un § 2bis, libellé comme suit:

«§ 2bis. — 1<sup>o</sup> Il est interdit de faire de la publicité pour et du parrainage par le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires, ci-après dénommés produits de tabac.

Est considérée comme publicité et parrainage, toute communication ou action qui vise, directement ou indirectement, à promouvoir la vente, quels que soient l'endroit, le support ou les techniques utilisés.

2<sup>o</sup> L'interdiction visée au 1<sup>o</sup> ne s'applique pas à:

— la publicité pour les produits de tabac faite dans des journaux et périodiques étrangers, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge;

— la publicité fortuite pour les produits de tabac faite dans le cadre de la communication au public d'un événement qui se déroule à l'étranger, sauf lorsque cette publicité ou la communication au public de cet événement a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge;

— la publicité pour la marque d'un produit de tabac, de produits à base de tabac et de produits similaires, à l'intérieur et sur la devanture des locaux où ces produits sont habituellement mis en vente;

— la publicité pour les produits du tabac faite dans le cadre du parrainage ou de la sponsorship d'événements concernant les sports motorisés ou culturels durant les six semaines qui précèdent l'événement et durant celui-ci.

Cette dérogation est accordée pour une durée maximale de trois ans, renouvelable une seule fois, par le ministre ayant la santé publique dans ses attributions, après avis du ministre ayant les affaires économiques dans ses attributions.

Le Roi détermine les critères à prendre en compte pour l'octroi de cette dérogation. Toutefois, celle-ci

De afwijking kan echter alleen worden toegestaan indien wordt aangetoond dat de financiering of het voortbestaan van die evenementen grotendeels afhankelijk zijn van het beschermheerschap of de sponsoring van de tabaksindustrie.

3º Het is verboden een merk, dat zijn bekendheid hoofdzakelijk aan een tabaksproduct ontleent, voor reclame op andere gebieden te gebruiken indien het ontwerp van reclame niet voorafgaandelijk het akkoord verkregen heeft van de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort. De minister kan zijn akkoord verlenen indien noch de producten of diensten, noch de reclameboodschappen specifiek gericht zijn tot minderjarigen of afbeeldingen vertonen van tabaksproducten of daaraan verwante producten of diensten en indien het product of de dienst, waarvoor de reclame gevoerd wordt, in de reclameboodschap op een duidelijke manier geïdentificeerd worden zodat er geen verwarring kan ontstaan bij de consument.»

#### Art. 4

In artikel 13 van dezelfde wet worden de woorden «met gevangenisstraf van 8 dagen tot 3 maanden en» en de woorden «of met een van die straffen alleen» geschrapt.

#### Art. 5

In artikel 14 van dezelfde wet worden de woorden «met gevangenisstraf van 8 dagen tot 6 maanden en» en de woorden «of met een van die straffen alleen» geschrapt.

#### Art. 6

In artikel 15 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1º In § 1 worden de woorden «met gevangenisstraf van 1 maand tot 1 jaar en» en de woorden «of met een van die straffen alleen» geschrapt.

2º In § 2, 2º, worden tussen de woorden «en § 2» en het woord «overtreedt» de woorden «in verband met de reclame voor alcohol en alcoholische dranken» ingevoegd.

3º Er wordt een § 3 toegevoegd luidend als volgt:

«§ 3 Met geldboete van honderd frank tot honderdduizend frank wordt gestraft hij die artikel 7, § 2bis, overtreedt of de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 7, § 2, in verband met tabaksproducten.

Deze bepaling is eveneens van toepassing op de uitgevers, drukkers en in het algemeen op alle personen

ne peut être accordée que s'il est démontré que le financement et la viabilité de ces événements dépendent principalement du parrainage ou de la sponsorship de l'industrie du tabac.

3º Il est interdit d'utiliser une marque qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac à des fins publicitaires dans d'autres domaines, si le projet de message publicitaire n'a pas reçu au préalable l'accord du ministre ayant la santé publique dans ses attributions. Le ministre peut donner son accord si ni les produits ou services, ni les messages publicitaires ne s'adressent spécifiquement aux mineurs d'âge ou ne représentent des produits de tabac ou des produits ou services connexes et si le produit ou le service qui font l'objet de la publicité sont clairement identifiés dans le message publicitaire de façon qu'il ne puisse pas y avoir de confusion chez le consommateur.»

#### Art. 4

À l'article 13 de la même loi, les mots «d'un emprisonnement de 8 jours à 3 mois et» et les mots «ou de l'une de ces peines seulement» sont supprimés.

#### Art. 5

À l'article 14 de la même loi, les mots «d'un emprisonnement de 8 jours à 6 mois et» et les mots «ou de l'une de ces peines seulement» sont supprimés.

#### Art. 6

À l'article 15 de la même loi sont apportées les modifications ci-après:

1º Au § 1<sup>er</sup>, les mots «d'un emprisonnement d'un mois à un an et» et les mots «ou de l'une de ces peines seulement» sont supprimés.

2º Au § 2, 2º, après les mots «et § 2», les mots «relatives à la publicité concernant l'alcool et les boissons alcoolisées» sont ajoutés.

3º Il est ajouté un § 3, libellé comme suit:

«§ 3 Est puni d'une amende de cent à cent mille francs celui qui enfreint les dispositions de l'article 7, § 2bis, ou les arrêtés d'exécution de l'article 7, § 2, relatifs aux produits du tabac.

La présente disposition s'applique également aux éditeurs, imprimeurs et en général à toutes les person-

die bij de verspreiding van de reclame of bij sponsoring betrokken zijn.»

Art. 7

In artikel 16 van dezelfde wet worden de woorden «met gevangenisstraf van 15 dagen tot 3 maanden en» en de woorden «of met een van deze straffen alleen» geschrapt.

Art. 8

In artikel 20, § 3, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «met gevangenisstraf van 8 dagen tot 1 jaar en» en de woorden «of met één dezer straffen alleen» geschrapt.

Art. 9

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1999, met uitzondering van artikel 6, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, voor zover dit betrekking heeft op de straffen die van toepassing zijn bij overtreding van de besluiten in verband met tabaksproducten die genomen zijn ter uitvoering van artikel 7, § 2, van de wet van 24 januari 1977 en dat in werking treedt op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

nes qui assurent la diffusion de la publicité ou le parrainage.»

Art. 7

À l'article 16 de la même loi, les mots «d'un emprisonnement de 15 jours à 3 mois et» et les mots «ou de l'une de ces peines seulement» sont supprimés.

Art. 8

À l'article 20, § 3, premier alinéa, de la même loi, les mots «d'un emprisonnement de 8 jours à un an» et les mots «ou de l'une de ces peines seulement» sont supprimés.

Art. 9

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999, à l'exception de l'article 6, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, en ce qui concerne les sanctions applicables en cas de violation des arrêtés d'exécution de l'article 7, § 2, de la loi du 24 janvier 1977, relatifs aux produits de tabac, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.